**Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah**

►B

# ROZHODNUTIE KOMISIE

**z 22. júla 2008,**

**ktorým sa ustanovuje osobitný kontrolný a inšpekčný program týkajúci sa populácií tresky v Kattegate, Severnom mori, Skagerraku, na východe Lamanšského prielivu, vo vodách na západ od Škótska a v Írskom mori**

*[oznámené pod číslom K(2008) 3633]*

(2008/620/ES)

(Ú. v. EÚ L 198, 26.7.2008, s. 66)

Zmenené a doplnené:

| | | Úradný vestník | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Č. | Strana | Dátum |
| ►M1 | Rozhodnutie Komisie 2011/112/EÚ z 18. februára 2011 | L 46 | 46 | 19.2.2011 |

▼B

# ROZHODNUTIE KOMISIE

**z 22. júla 2008,**

**ktorým sa ustanovuje osobitný kontrolný a inšpekčný program týkajúci sa populácií tresky v Kattegate, Severnom mori, Skagerraku, na východe Lamanšského prielivu, vo vodách na západ od Škótska a v Írskom mori**

*[oznámené pod číslom K(2008) 3633]*

(2008/620/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2847/93 z 12. októbra 1993, ktorým sa zriaďuje kontrolný systém spoločnej politiky rybolovu ([1]), a najmä na jeho článok 34c ods. 1,

keďže:

(1) Nariadením Rady (ES) č. 423/2004 z 26. februára 2004, ktorým sa ustanovujú opatrenia na regeneráciu zásob tresky ([2]), sa ustanovujú opatrenia na regeneráciu zásob tresky v Kattegate, Severnom mori, Skagerraku, na východe Lamanšského prielivu, vo vodách na západ od Škótska a v Írskom mori a pravidlá monitorovania, kontroly a dozoru nad výlovom tresky v týchto oblastiach.

(2) Nariadením Rady (ES) č. 2371/2002 z 20. decembra 2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu ([3]) sa ustanovujú kontrolné činnosti Komisie a spolupráca medzi členskými štátmi s cieľom dosiahnuť dodržiavanie pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybolovu.

(3) Na zabezpečenie úspechu opatrení na regeneráciu tresky v Severnom mori, Kattegate, Skagerraku, na západ od Škótska, na východe Lamanšského prielivu a v Írskom mori je potrebné ustanoviť osobitný kontrolný a inšpekčný program zameraný na rybné hospodárstvo, ktoré využíva tieto zásoby.

(4) Osobitný kontrolný a inšpekčný program by sa mal zriadiť na obdobie troch rokov. Výsledky získané uplatňovaním osobitného kontrolného a inšpekčného programu by mali periodicky hodnotiť príslušné členské štáty v spolupráci s Agentúrou pre kontrolu rybného hospodárstva Spoločenstva (CFCA) zriadenou nariadením Rady (ES) č. 768/2005 ([4]).

([1]) Ú. v. ES L 261, 20.10.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1098/2007 (Ú. v. EÚ L 248, 22.9.2007, s. 1).
([2]) Ú. v. EÚ L 70, 9.3.2004, s. 8.
([3]) Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 59. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 865/2007 (Ú. v. EÚ L 192, 24.7.2007, s. 1).
([4]) Ú. v. EÚ L 128, 21.5.2005, s. 1.

▼B

(5) Spoločné inšpekčné a dozorné činnosti by sa mali vykonávať v súlade s plánmi spoločného nasadenia, ktoré ustanovila CFCA.

(6) Opatrenia uvedené v tomto rozhodnutí sa ustanovili v zhode s príslušnými členskými štátmi.

(7) Opatrenia uvedené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre rybné hospodárstvo a akvakultúru,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

**Predmet**

Týmto rozhodnutím sa ustanovuje osobitný kontrolný a inšpekčný program na zabezpečenie zosúladeného uplatňovania opatrení na regeneráciu tresky v Kattegate, Severnom mori, Skagerraku, na východe Lamanšského prielivu, vo vodách na západ od Škótska a v Írskom mori ustanovených nariadením (ES) č. 423/2004.

*Článok 2*

**Rozsah pôsobnosti**

▼M1

Osobitný kontrolný a inšpekčný program uvedený v článku 1 sa uplatňuje štyri roky a zahŕňa:

▼B

a) rybolovné činnosti vykonávané plavidlami s cieľom dosiahnuť obmedzenia a súvisiace podmienky v oblastiach uvedených v článku 1;

b) všetky príslušné činnosti vrátane nakládky a vykládky, váženia, obchodovania, prepravy a skladovania produktov rybolovu a vedenia záznamov o nakládke a vykládke a predaji.

*Článok 3*

**Vymedzenie pojmov**

Na účely tohto rozhodnutia sa uplatňujú definície uvedené v článku 3 nariadenia (ES) č. 2371/2002 a v článku 2 nariadenia (ES) č. 423/2004.

*Článok 4*

**Vnútroštátne kontrolné a inšpekčné programy**

1. Belgicko, Dánsko, Francúzsko, Holandsko, Írsko, Nemecko, Spojené kráľovstvo a Švédsko ustanovia vnútroštátne kontrolné a inšpekčné programy v súlade so spoločnými pravidlami ustanovenými v prílohe I, pokiaľ ide o činnosti vymenované v článku 2.

▼B

2. Vnútroštátne kontrolné a inšpekčné programy obsahujú všetky údaje a špecifikácie uvedené v prílohe II.

3. Členské štáty uvedené v odseku 1 predložia Komisii do 15. októbra 2008 svoje vnútroštátne kontrolné a inšpekčné programy a harmonogram ich uplatňovania. Harmonogram zahŕňa podrobnosti týkajúce sa pridelených ľudských a materiálnych zdrojov, ako aj lehoty a zóny, kde budú rozmiestnené.

4. Členské štáty uvedené v odseku 1 každý rok oznámia Komisii aktualizovaný harmonogram uplatňovania, a to najneskôr do 15 dní pred dátumom začatia jeho uplatňovania.

*Článok 5*

**Spolupráca medzi členskými štátmi**

Všetky členské štáty spolupracujú s členskými štátmi uvedenými v článku 4 ods. 1 na uplatňovaní osobitného kontrolného a inšpekčného programu.

*Článok 6*

**Dozorné a inšpekčné činnosti členských štátov**

1. Členský štát, ktorý plánuje vykonať dozor a inšpekciu rybárskych plavidiel vo vodách pod jurisdikciou iného členského štátu v rámci plánu spoločného nasadenia (ďalej len „JDP“) ustanoveného v súlade s článkom 12 nariadenia (ES) č. 768/2005, oznámi svoje zámery kontaktnému bodu príslušného pobrežného členského štátu uvedenému v článku 3 nariadenia Komisie (ES) č. 1042/2006 ([1]) a Agentúre pre kontrolu rybného hospodárstva (CFCA). Oznámenie obsahuje tieto údaje:

a) druh, názov a volací znak inšpekčných plavidiel a inšpekčných lietadiel na základe zoznamu vyhotoveného v súlade s článkom 28 ods. 4 nariadenia (ES) č. 2371/2002;

b) oblasti uvedené v článku 1, kde sa uskutočnia dozorné a inšpekčné činnosti;

c) trvanie dozorných a inšpekčných činností.

2. Dozor a inšpekcie sa vykonávajú v súlade s prílohou I.

*Článok 7*

**Spoločné inšpekčné a dozorné činnosti**

Členské štáty uvedené v článku 4 ods. 1 vykonajú spoločné inšpekčné a dozorné činnosti v súlade s plánom spoločného nasadenia ustanoveným CFCA na základe článku 12 nariadenia (ES) č. 768/2005.

([1]) Ú. v. EÚ L 187, 8.7.2006, s. 14.

▼B

*Článok 8*

**Informácie**

Do 31. januára každého roka dajú členské štáty uvedené v článku 4 ods. 1 Komisii k dispozícii nasledujúce informácie týkajúce sa predchádzajúceho kalendárneho roka:

a) inšpekčné a dozorné úlohy ustanovené v prílohe I;

b) porušenia, ako sú uvedené v prílohe III, zistené počas daného roka, pričom sa v prípade každého porušenia uvedie vlajka plavidla, dátum a miesto inšpekcie a charakter porušenia; členské štáty uvedú charakter porušenia s odvolaním sa na písmeno, pod ktorým je porušenie uvedené v prílohe III;

c) stav týkajúci sa ďalšieho postupu pri porušeniach zistených počas daného alebo predchádzajúceho roka;

d) akékoľvek príslušné činnosti koordinácie a spolupráce medzi členskými štátmi.

*Článok 9*

**Hodnotenie**

1. Do 31. januára každého roka každý členský štát uvedený v článku 4 ods. 1 vypracuje a pošle Komisii a CFCA hodnotiacu správu týkajúcu sa kontrolných a inšpekčných činností vykonaných v predchádzajúcom kalendárnom roku v súlade s osobitným kontrolným a inšpekčným programom ustanoveným v tomto rozhodnutí a vnútroštátnym kontrolným a inšpekčným programom uvedeným v článku 5.

2. V každoročnom posúdení účinnosti plánu spoločného nasadenia uvedeného v článku 14 nariadenia (ES) č. 768/2005 CFCA zohľadňuje hodnotiace správy uvedené v odseku 1.

3. Raz za rok Komisia zvolá zasadnutie Výboru pre rybolov a akvakultúru na zhodnotenie dodržiavania osobitného kontrolného a inšpekčného programu a vnútroštátnych kontrolných a inšpekčných programov.

*Článok 10*

**Adresáti**

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

▼B

*PRÍLOHA I*

**Úlohy inšpekcie a dozoru**

1. Všeobecné úlohy inšpekcie

1.1. Pre každú inšpekciu sa vypracuje inšpekčná správa. Inšpektori v každom prípade overia a uvedú vo svojej správe tieto informácie:

a) podrobnosti o totožnosti zodpovedných osôb, ako aj o totožnosti plavidla alebo vozidiel, ktoré sa zúčastnili na činnostiach podliehajúcich inšpekcii;

b) povolenie: licenciu, osobitné rybárske povolenie a oprávnenie na rybolov;

c) príslušnú dokumentáciu o plavidle, ako napríklad lodné denníky, osvedčenia o registrácii, plány skladovacích priestorov plavidla, záznamy o oznámení a podľa možnosti aj ručné záznamy zo satelitného monitorovania plavidiel;

d) všetky príslušné zistenia z inšpekcie vykonanej na mori, v prístave alebo v ktorejkoľvek fáze postupu uvádzania na trh.

1.2. Zistenia uvedené v bode 1.1. sa porovnávajú s informáciami, ktoré príslušné orgány dali k dispozícii inšpektorom, vrátane informácií zo satelitného monitorovania plavidiel, predchádzajúcich oznámení a zoznamov plavidiel, ktoré majú osobitné povolenie na rybolov tresky v ktorejkoľvek oblasti vymedzenej v článku 1 tohto rozhodnutia.

2. Úlohy inšpekcie na mori

Inšpektori overujú:

a) množstvá rýb ponechaných na palube v porovnaní s množstvami, ktoré sú zaznamenané v lodnom denníku, a dodržiavanie miery tolerancie uvedenej v článku 13 nariadenia (ES) č. 423/2004;

b) dodržiavanie požiadaviek týkajúcich sa používaných rybárskych zariadení a dodržiavanie ustanovení týkajúcich sa hrúbky povrazu, minimálnych veľkostí ôk a rýb, upevnení siete a označovania a identifikácie pasívneho rybárskeho zariadenia;

c) správne fungovanie zariadenia na satelitné monitorovanie plavidiel.

3. Úlohy inšpekcie pri nakládke a vykládke

Inšpektori overujú:

a) predchádzajúce oznámenie o vykládke a nakládke vrátane informácií týkajúcich sa držania úlovku na palube;

b) úplnosť záznamov v lodnom denníku a vyhlásení o nakládke a vykládke vrátane vedenia záznamov o výlove;

c) skutočné množstvá rýb na palube, hmotnosť tresky a iných druhov vyložených rýb a dodržiavanie miery tolerancie uvedenej v článku 13 nariadenia (ES) č. 423/2004;

d) rybárske zariadenia na palube a dodržiavanie ustanovení týkajúcich sa hrúbky povrazu, minimálnych veľkostí ôk a rýb, upevnení siete a označovania a identifikácie pasívneho rybárskeho zariadenia;

e) podľa možnosti aj dodržiavanie postupov pri vypínaní zariadenia na satelitné monitorovanie plavidiel.

▼B

4. Úlohy inšpekcie týkajúce sa prepravy a obchodovania

Inšpektori overujú:

a) príslušné sprievodné dokumenty týkajúce sa prepravy a porovnajú ich s fyzickými množstvami, ktoré sa prepravujú;

b) dodržiavanie požiadaviek týkajúcich sa triedenia a označovania a požiadaviek týkajúcich sa minimálnej veľkosti rýb;

c) dokumentáciu (lodný denník, vyhlásenie o nakládke a vykládke a záznamy o predaji), triedenie a váženie rýb z dôvodu kontroly dodržiavania obchodných ustanovení.

5. Úlohy vzdušného dozoru

Pracovníci dozoru:

a) vykonávajú krížovú kontrolu v porovnaní s pridelením výlovu;

b) vykonávajú krížovú kontrolu obmedzenia oblastí rybolovu;

c) oznamujú údaje vzdušného dozoru na účely krížovej kontroly.

▼B

*PRÍLOHA II*

**Obsah vnútroštátnych kontrolných programov**

Vnútroštátne kontrolné programy okrem iného uvádzajú:

1. PROSTRIEDKY KONTROLY

— Ľudské zdroje

Odhad počtu inšpektorov v prístavoch a na mori a obdobia a zóny, v ktorých sa títo inšpektori rozmiestnia.

— Technické prostriedky

Odhad počtu pozorovacích plavidiel a lietadiel a obdobia a zóny, v ktorých sú rozmiestnené.

— Finančné prostriedky

Odhad pridelenia rozpočtu na rozmiestnenie ľudských zdrojov, pozorovacích plavidiel a lietadiel.

2. URČENIE PRÍSTAVOV

Zoznam určených prístavov, v ktorých sa musí vykonať každá nakládka a vykládka tresky, ktorá presahuje dve tony.

3. KONTROLA RYBOLOVU

Miestny systém prideľovania, monitorovania a kontroly rybolovu zahŕňa:

— používaný systém overovania záznamov trás plavidiel s pridelením ďalších dní,

— používaný systém overovania v súlade s obmedzeniami vedľajšieho úlovku uvalenými na plavidlá, ktoré čerpajú výhody z pridelenia ďalších dní alebo výnimiek,

— pokyny a/alebo odporúčania vydané pre priemysel o tom, ako zaregistrovať plánované obdobie manažmentu a kategóriu rybárskych zariadení,

— pokyny a/alebo odporúčania vydané pre priemysel o tom, ako zaregistrovať zámery používať viac ako jednu kategóriu rybárskych zariadení počas obdobia riadenia,

— opis, ako sa spracúvajú údaje o rybolove a štruktúra databázy,

— zaužívaný systém na prenos dní,

— zaužívaný systém na pridelenie ďalších dní,

— zaužívaný systém na nepridelené dni,

— zaužívaný systém na zabezpečenie toho, aby sa odobrala rovnaká kapacita, s cieľom povoliť plavidlám bez záznamov trasy loviť v oblasti.

4. REŽIM RYBOLOVU

Príslušné podmienky zahŕňajú:

— opis zaužívaného ohlasovacieho systému (hailing),

— opis alternatívnych kontrolných opatrení,

— miestny systém na zabezpečenie súladu s vopred oznámenými podmienkami,

▼B

— opis systému na povolenie nakládky a vykládky,

— metódu výpočtu miery tolerancie pri odhade množstiev.

5. INŠPEKČNÉ PROTOKOLY

Inšpekčné protokoly z nakládky a vykládky, prvého predaja, prepravy po prvom predaji a z inšpekcie na mori.

6. USMERNENIA

Vysvetľujúce usmernenia pre inšpektorov, organizácie výrobcov a rybárov.

7. KOMUNIKAČNÉ PROTOKOLY

Protokoly na komunikáciu s príslušnými orgánmi, ktoré iné členské štáty určili za zodpovedné za osobitný kontrolný a inšpekčný program pre tresku.

8. VÝMENA INŠPEKTOROV

Protokoly o výmene inšpektorov zahŕňajú špecifikáciu právomocí a orgán inšpektorov, ktorí si navzájom vykonávajú kontrolu vo výhradnej hospodárskej zóne.

9. OSOBITNÉ INŠPEKČNÉ KRITÉRIÁ

Každý členský štát stanoví osobitné referenčné kritériá. Takéto referenčné kritériá sa oznámia všetkým príslušným členským štátom a po získaní analýzy výsledkov sa pravidelne revidujú. Inšpekčné kritériá sa progresívne vyvíjajú, až kým nedosiahnu uvedené cieľové referenčné hodnoty.

Cieľové referenčné hodnoty

Najneskôr jeden mesiac odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia členské štáty implementujú svoje harmonogramy inšpekcií s prihliadnutím na stanovené ciele.

Členské štáty určia a opíšu stratégiu odberu vzoriek, ktorá sa bude uplatňovať.

Komisia má na požiadanie prístup k plánu odberu vzoriek, ktorý používajú členské štáty.

a) Úroveň inšpekcie v prístavoch

Spravidla by dosiahnutá presnosť mala byť prinajmenšom rovnocenná presnosti metódy jednoduchého náhodného odberu vzoriek, pri ktorej sa inšpekcii podrobí 20 % hmotnosti tresky pri všetkých vykládkach v členskom štáte.

b) Úroveň inšpekcie pri uvádzaní na trh

Inšpekcia 5 % množstva tresky ponúknutého na predaj na burze.

c) Úroveň inšpekcie na mori

Flexibilná referenčná hodnota: stanoví sa po podrobnej analýze rybolovnej činnosti v každej oblasti. Referenčné hodnoty na mori sa týkajú počtu hliadkovacích dní na mori v oblastiach riadenia tresky, prípadne so samostatnou referenčnou hodnotou pre dni hliadkovania v osobitných oblastiach.

d) Úroveň vzdušného dozoru

Flexibilná referenčná hodnota: stanoví sa po podrobnej analýze rybolovných činností uskutočnených v každej oblasti, pričom sa zohľadnia dostupné zdroje, ktoré má členský štát k dispozícii.

▼B

*PRÍLOHA III*

**Zoznam porušení uvedených v článku 7**

A. Zlyhanie kapitána rybárskeho plavidla pri dodržiavaní obmedzenia výlovu uvedeného v článku 2 tohto rozhodnutia.

B. Zlyhanie kapitána rybárskeho plavidla Spoločenstva alebo jeho splnomocneného zástupcu v prípade plavidla s celkovou dĺžkou najmenej desať metrov, ktoré vezie na palube alebo využíva akékoľvek rybárske zariadenie, na ktoré sa vyžaduje osobitné rybárske povolenie v ktorejkoľvek oblasti vymedzenej v článku 1 tohto rozhodnutia Komisie, pretože nemá alebo nemôže predložiť kópiu osobitného rybárskeho povolenia.

C. Manipulovanie so satelitným monitorovacím systémom plavidiel uvedeným v článku 6 nariadenia Komisie (ES) č. 2244/2003 z 18. decembra 2003, ktorým sa ustanovujú podrobné ustanovenia týkajúce sa systémov monitorovania plavidiel umiestnených na družici ([1]).

D. Falšovanie alebo nezaznamenanie údajov do lodných denníkov vrátane správ o výlove, vyhlásení o nakládke a vykládke a záznamov o predaji, vyhlásení o prevzatí, ako aj prepravných dokladov alebo neuchovanie či nepredloženie týchto dokladov, ako je uvedené v článkoch 6 až 19 nariadenia (EHS) č. 2847/93 a článkoch 13 a 15 nariadenia (ES) č. 423/2004.

E. Zlyhanie kapitána rybárskeho plavidla Spoločenstva alebo jeho splnomocneného zástupcu, ktoré preváža viac ako jednu tonu tresky na palube pri dodržiavaní pravidiel týkajúcich sa oznámenia vopred ustanovených v článku 11 nariadenia (ES) č. 423/2004.

F. Nakládka a vykládka viac ako dvoch ton tresky plavidlami mimo určených prístavov.

([1]) Ú. v. EÚ L 333, 20.12.2003, s. 17.